

# HERALDO ALAVÉS

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE

**SUSCRIPCIÓN:**  
 Vitoria . . . 1 mes . . . 1,25 pesetas.  
 Provincias 3 meses . . . 5,00  
 Id. 6 . . . 9,00  
 Id. 1 año . . . 16,00  
 Extranjero 1 . . . 40,00 francos.

Pago adelantado

Oficinas: Estación, 47

INSERCIÓN:

Esquelas mortuorias 1.ª plana á una columna 10 pesetas; á dos, 20; á tres, 50; á cuatro, 100; á cinco, 200 y á seis, 300 pesetas.  
 Anuncios 1.ª plana, una peseta línea; 2.ª, 0,25; 3.ª, 0,10; gacetas, 0,50; reclamos y comunicados, precios convencionales.

Pago adelantado

## En la Casa de la Ciudad

### La persistencia del Alcalde agrava la situación

**El ministro debe intervenir.-Lo de ayer.-Conato de sesión.-El Alcalde no quiere discutir.-El artículo 99 de la Ley.-Incidentes graves.-Todos contra el Alcalde.-El público interviene.-Escándalo monumental.-Detenciones.-Manifestación pública.-Al Gobierno civil Palabras del Gobernador.-Viaje á Madrid.-Comunicaciones del Alcalde**

#### Pedimos paz

Por el nombre de Vitoria, por el prestigio del Ayuntamiento, pedimos á quien puede pedirse, que cese ese estado de suspensión de vida municipal creado por el temperamento irritado del alcalde. Volvió á reunirse ayer el ayuntamiento en sesión y no pasó de la lectura del acta, porque en esto tropezó el capricho virulento del señor Serdán, con la verdad reflejada en el acta correcta y serena extendida por el Secretario señor Saez de Quejana con el tino con que sabe hacerlo y de ello ha dado pruebas en años y años de aplaudido ejercicio del delicado cargo.

Como era domingo, la sala de los espejos se llenó de público de diversas clases sociales y de diferentes partidos políticos. Muchos eran los que creían que nuestro pluma exajeraba los rifirrafes del Alcalde, sus gritos destemplados, sus aires de inviolabilidad; suponían que el no ser afectos á la política radical hoy del señor Serdán, nos llevaba quizá sin quererlo, á la censura acre y eterna de la gestión del Alcalde.

Fue necesario que ayer vieran con sus propios ojos lo que sucede en la sesión, para que confesaran luego que andábamos pobres de colorido en la pintura de las genialidades del señor Serdán, considerado como el único alcalde de España, especialidad en lo anormal, en lo violento, en la impetuosidad, en detener la vida municipal con marcado daño de los intereses de los ciudadanos, en nombre de los que levanta la voz de protesta contra la arbitrariedad hoy enseñoreada en la Casa de la Ciudad por culpa del Alcalde.

No va nuestra queja al gobernador civil, porque este funcionario sabe desde tiempo lo que sucede con el Alcalde y mira impasible, mas que impasible, condescendiente, cómo se altera la marcha de los asuntos municipales, cómo la idiosincrasia de una persona tiene en jaque y en desazón perpetua una corporación compuesta de ciudadanos conscientes, cuya voluntad é inteligencia han sido puestas con patriotismo al servicio del pueblo. Así, pues, es para nosotros el gobernador civil, hombre que tiene oídos pero que no quiere oír, y para esta clase de sordos no son los clamores en favor de la justicia.

Quisiéramos que el ministro de la gobernación, se enterase del estado de tranquilidad reinante en el pueblo á fin de evitar alteraciones del orden que tanto preocupan á los gobiernos y que pudieran ocurrir si se repitieran casos como el de ayer, en que el público numerosísimo que llenaba la casa de la ciudad mostrase su indignación ante la actitud del Alcalde, marchando luego en grupo seguidor de los capitulares hasta el gobierno civil, acto que jamás hemos presenciado en Vitoria y que demuestra la excitación que levantó en los espíritus el modo de proceder del señor Serdán con la Corporación y con el Secretario.

Se dijo ayer con insistencia, que los republicanos pensaban organizar un mitin y una manifestación de protesta contra la conducta del Alcalde, á cuyos actos querían sumar á los partidos carlista, integrista, socialista, nacionalista, conservador y los liberales que no estuvieran conformes con el señor Serdán.

Antes de que llegase la hora en que el noventa y ocho por ciento de la opinión se lanzó á la calle á condenar la conducta del alcalde, antes de que tome el disgusto tales proporciones, nosotros quisieramos que la dimisión del alcalde, bien porque este comprendiese su absoluta disconformidad con el vecindario, bien porque la ordenase el Ministro, fuese el remedio al mal que padecemos.

Por el bien de Vitoria, de nuestra querida ciudad, venga la dimisión del señor Serdán. Sería el modo de concluir con tantos sinsabores, que pueden llegar á la agitación en las calles.

#### Antes de la sesión

La sesión de ayer había despertado una expectación enorme. Pocas veces se ha visto en la Casa de la Ciudad tanto público haciendo cola para entrar en el salón de los espejos. Los ruidos incidentales á que ha dado lugar la aprobación de un acta, por la intransigencia del Alcalde, que á todo trance quiere meter en el acta ciertas aclaraciones que no hizo en la sesión á que corresponde y que, como es natural, el Ayuntamiento no lo tolera, llevaron público numerosísimo á la Casa de la Ciudad, esperando que en la sesión de ayer se reproducieran los incidentes á que la aprobación de aquel documento viene dando lugar.

Se habían adoptado algunas precauciones por parte del Alcalde, injustificadas en un pueblo como el nuestro que siempre dió pruebas de sensatez y cordura.

Antes de la sesión, vimos llegar al Ayuntamiento el señor Usabel con varios guardias municipales, los cuales se colocaron á lo largo de la escalera en el

#### Palabras del Alcalde

El señor Serdán pronunció breves frases, lamentando, dice, que el salón de los espejos no tenga las dimensiones del campo de Laoua, para permitir en él la entrada á todos los ciudadanos que han acudido á presenciar la sesión.

Luego manifiesta que declara terminado el incidente ocurrido en el capítulo del viernes, con motivo de la aprobación del acta y que va á someter á la deliberación del Ayuntamiento una fórmula, para la aprobación de aquel documento. (Expectación.)

Formula la pregunta en este sentido: ¿se aprueba el acta con las aclaraciones hechas á la misma?

El señor Atauri. Es una nueva proposición de la presidencia y debe discutirse.

El Presidente interrumpe al señor Atauri protestando de que haga uso de la palabra, por que no hay discusión; pues el asunto, dice el señor Serdán, está bastante discutido.

El señor Atauri insiste en que debe discutirse la proposición del Alcalde y este le aperece por primera vez, cortándole el uso de la palabra á campanillazos.

Pretende explicar el señor Atauri su actitud en este asunto, y el alcalde, sin atender á las palabras del Síndico, le aperece por segunda vez.

Dice que se va á votar.  
 El señor Murga. ¿Pido la palabra?  
 El Presidente (descompuesto). ¡Apercíbase á S. S.!

El señor Atauri. Que se explique, por qué se le llama la atención al señor Murga.  
 El Presidente. Se va á votar el acta y he dicho que no hay palabra. Los concejales pueden protestar y recurrir á donde proceda. Yo asumo la responsabilidad y el acta se votará en la forma que he indicado.

El señor Atauri. Eso no puede ser. El Alcalde no pone en un atolladero.  
 El señor Murga. Hay que discutir.  
 Presidente. Por segunda vez aperece al señor Murga.

El señor Aramburu. Pido la palabra.  
 Presidente. (gritando) No hay palabra.  
 El señor Aramburu. Yo no entiendo la pregunta y no puedo votar.

Presidente. S. S. votará, lo ordena la presidencia.  
 El señor Dans. Pido la palabra (aumenta la expectación en el público, que sigue con atención el debate.)

Presidente. He dicho que no hay palabra.  
 El señor Dans. Manifiesta que no estuvo presente cuando ocurrió el incidente de la sesión anterior, y no puede contestar categóricamente á la pregunta condicional del Alcalde.

Entiende el señor Dans, que la pregunta debe dividirse en dos partes; primera, si se aprueba el acta, y luego las aclaraciones hechas á la misma por el Alcalde.

Protesta el Alcalde y se descomponen nuevamente, agitando con violencia la campanilla. Varios concejales piden la palabra. El presidente dice que está suficientemente discutido el asunto y que la actitud de los concejales es un conato de desobediencia al Alcalde. Dice también que la pregunta que ha formulado no atenta los derechos de nadie.  
 Varios concejales. Que se lea la pregunta.  
 El Secretario da lectura de la pregunta formulada por el Alcalde.

#### Arrecia el escándalo

El señor Aramburu quiere hablar y el presidente no le permite, agitando la campanilla con mucha violencia.  
 El señor Dans. Pido la palabra.  
 Presidente. No hay palabra.  
 El señor Dans. Hay que aclarar esa pregunta para contestar categóricamente á ella.

El presidente. No se aclara nada, yo asumo la responsabilidad.  
 El señor Dans. Debe discutirse.  
 Presidente. Llamo la atención por primera vez á S. S.

Dans. Sin discutir no se puede votar.  
 Presidente. Apercíbase á S. S.  
 Se dirige al señor Serdán al secretario y le ordena que comience la votación en la forma de costumbre, formulando la pregunta de si se aprueba el acta con las aclaraciones del alcalde. Luego dice:

—Comienza la votación.

Ruidosas protestas. Varios concejales piden la palabra á la vez. Se oyen voces diciendo esto es un atropello. El público toma parte en la protesta y salen murmullos de desaprobación de la conducta del alcalde, que quiere, hacer votar una pregunta condicional, sin permitir la discusión.

El Alcalde se dirige al público y dice que no consentirá manifestaciones de ninguna clase.

Apercibe después á los concejales de la responsabilidad en que incurrirán si no se aprueba el acta interrumpiendo la vida municipal.  
 (Entra en el salón el señor Otálora y ocupa su escaño.)

Nuevamente ordena el alcalde que empiece la votación y el señor Otálora pide la palabra. Se la niega el alcalde. Protesta el señor Otálora y le aperece la presidencia.  
 El señor Otálora. (insistiendo) Pido la palabra.

Presidente. No hay palabra.  
 Otálora. Entonces me permitirá la presidencia que salga del salón.  
 Presidente. S. S. tiene que votar.  
 Otálora. Que conste en acta que el presidente no concede la palabra á nadie.

Protesta también el señor Atauri y por tercera vez le aperece el presidente. Habla éste del artículo 99 de la Ley municipal diciendo que los concejales incurrir en responsabilidad si no toman parte en la discusión.  
 El señor Otálora. Que se lea ese artículo.

El señor Dans. Que se lea.  
 El Secretario da lectura del artículo 99 de la Ley, que dice que el Alcalde, los Tenientes de Alcalde y los Regidores tienen voz y voto en el Ayuntamiento y son responsables de los acuerdos que se adopten con su voto, no pudiendo abstenerse de votar.

Al paño  
 El señor Peña. Según ese artículo tenemos voz y voto y S. S. quiere que votemos sin dejarnos hablar, (al Alcalde).  
 El presidente (muy nervioso). Que siga la votación.  
 El señor Muñozcan. Pido la palabra.  
 El Presidente. No hay palabra.  
 El señor Otálora. Que se lea la pregunta.

El Presidente. No se lee nada que siga la votación.

La votación  
 El secretario va pidiendo el voto á los ediles comenzando por el señor Muñozcan.

El señor Muñozcan. Yo no puedo votar la pregunta del Presidente.  
 Protesta el Alcalde y obliga al señor Muñozcan á que vote.

El señor Peña. Eso es un atropello.  
 Se promueve un incidente mucho más ruidoso que los anteriores, pidiendo el Alcalde que conste en acta la reiterada desobediencia de algunos concejales.

Todos. Protestamos de la forma en que se hace la pregunta.  
 El Presidente. A votar.  
 Los concejales. No desobedecemos, atajamos á S. S. que nos obliga á votar si ó nó á una pregunta condicional.  
 El público (bien, bien!)  
 El Alcalde. Si el público toma parte en los incidentes desajalaré el salón.

El señor Dans. Pido la palabra.  
 Presidente. He dicho que no hay palabra. A votar.  
 El señor Dans. ¿Pero es que S. S. lo es aquí todo?

Presidente. A votar.  
 El señor Dans. El Ayuntamiento tiene sus derechos. (Campanillazos).  
 El escándalo es enorme. Hablan todos y nadie se entiende. El público se pone de parte de los concejales. La confusión es enorme. En medio de ella, el Alcalde, de pie, dice al Secretario que tome nota de la inductación á levantarse, de varios concejales.

Protestan los concejales.  
 El señor Otálora. Hay público que se entra de todo.  
 (El público, sí, sí.)  
 El señor Muñozcan. Pido la palabra.  
 Presidente. No hay palabra.  
 El señor Dans. Primero á discutir, luego á votar.

El presidente requiere á los concejales.  
 El señor Otálora. Que se lea la pregunta.  
 Presidente. No se lee, á votar.  
 El señor Dans. Yo diré que se apruebe el acta y no las aclaraciones del alcalde. Obliga al alcalde á que se vote su pregunta y dirigiéndose al señor Muñozcan dice:

—¿Se aprueba el acta con las aclaraciones hechas á la misma?  
 El señor Muñozcan. Que se apruebe el acta sin las aclaraciones.  
 Protesta el alcalde, diciendo que la contestación debe ser monosilábica.  
 El señor Otálora. Formule S. S. bien la pregunta.  
 (Campanillazos, nuevo escándalo).  
 Voces de los concejales diciendo las preguntas no deben ser condicionales,



LA SEÑORA

## DOÑA MARIA CATALINA SARRAO Y ASCASIBAR

Viuda de don Juan María Echotegui

Ha fallecido á las siete de la mañana de hoy á los 79 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad R. I. P.

Su desconsolada hija doña Dolores, hijo político don Pedro Basterra, nietos, hermana política, sobrinos, primos, demás parientes y testamentarios,

Suplican á usted se dignen encomendar su alma á Dios Nuestro Señor y asistir á los FUNERALES que por su eterno descanso se celebrarán mañana martes á las DIEZ de la mañana en la iglesia parroquial de San Vicente Mártir y acto seguido á la CONDUCCIÓN DEL CADAVER al Cementerio de Santa Isabel, por lo que recibirán especial favor.

Vitoria 6 de Noviembre de 1911.

El duelo se recibe en la casa mortuoria, Cuchillería, núm. 32, 1.º derecha, y se despide en el atrio de la Iglesia y en el Cementerio.

Los que por olvido no hayan recibido escuela se darán por avisados con la presente.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de Vitoria se ha dignado conceder á sus fieles diocesianos cincuenta días de indulgencia por cada Misa, Comunión, parte de Rosario ó cualquiera otra práctica piadosa que efectuieren por el alma de la finada.

### MADRID

## De acuerdo...

Se ha firmado el convenio franco-alemán. El lector conoce bien los antecedentes de este acuerdo. Francia se propuso proteger á Marruecos y con el pretexto de órdenes interiores envió una expedición Militar á Fez. Muley Hafid estaba satisfecho. Por la cuenta el morano emperador debe pertenecer á la categoría de esos hombres acomodados, cuoco ó de poca lucha que dicen: «dame pan y llámame tonto: dejame la soberanía nominal de mi imperio y haz lo que quieras». El papel de corregidor de Almagro, aparentemente se lo atribuyó Alemania. Y cuando todo marchaba á pedir de boca para el franco-alemán, se plantó con su «Panther» en Agadir. Los colonistas, aunque con cierta compostura, gritaron resaca. Los alemanes fueron fuerte y nosotros cándidos y bonachones nos guinamos unos á otros los ojos como diciendo: «el tentón nos venga». En el nosotros no me incluyo. En esta época no creo capaz á ninguna nación de escribir una página romanesca. El bandolerismo internacional es mil veces más execrable que nuestro elástico bandolerismo. Los usos de Diego Corrientes, en comparación con las prácticas de la diplomacia moderna serían disputados como ejemplos de altruismo y de generosidad. Alemania no fué á Agadir á lo nuestro, ni á lo de nadie, fué á lo suyo, es decir, por lo ajeno y se avino á callar, ó lo que es lo mismo á tratar, si se ponía precio á su silencio. Así se ha hecho encubridora de Francia.

Ahora entramos nosotros. Nos place que el señor Canalejas hable fuerte. Nos place, porque ello indica que hay un principio y casi una seguridad de favorable acuerdo. Es posible que los periódicos colonistas aprietan. No será extraño que incluso la representación oficial de Francia tenga para nosotros algún gesto de desagrado. Confiamos en que este no pasará de la categoría de apariencia. Alcazar y Larache seguirán bajo la influencia española. En el platillo de la balanza echará el peso de su influencia Luglaterra, no precisamente por servirnos á nosotros, sino para perjudicarse ella.

Prefero que sea España la que se asome al Atlántico, es menos temible que poseamos nosotros esos puertos. Entre que los tenga un amigo ú otro, mejor es que los conserve el más débil. Los tiempos cambian y el aliado de hoy es el rival de mañana.

He ahí el fundamento de nuestra esperanza y casi el de nuestra tranquilidad en presencia de las negociaciones franco-españolas que van á iniciarse. Nos parece que de ellas saldrá victorioso el marqués de Alhucemas. Vitoria, por lo demás, al alcance de las más modestas fortunas diplomáticas: nuestra carta la juega el Reino Unido...

MIGUEL PEÑAFLO.

## El acuerdo franco-alemán

POR TELÉFONO

330 tarde.

### Entrevista

El canciller del imperio alemán recibió ayer á M. Jules Cambón, después de haber sido firmado el acuerdo franco-alemán sobre el Congo.

Italia aprueba el acuerdo  
 La «Tribuna de Roma» hace constar que las intereses comerciales y económicos de Italia en Marruecos están á salvo.

Manifiesta este periódico que por este motivo Italia no registrará su aprobación al tratado franco-alemán que á todos ha satisfecho.

Dice además que la cuestión de Marruecos ha entrado en una nueva fase que exigirá nuevos sacrificios militares para convencer á España de su irrevocabilidad de este tratado.

La ratificación del tratado  
 Aunque el gobierno no haya hecho ninguna deliberación, es probable que

hacer creer á sus lectores La Gaceta de Alava, sino con todos los que quisieran juntarse, de buena fé bajo las banderas de Dios y de la Patria.

Entiéndale bien La Gaceta CON TODOS, no citando solo á una fracción, como con marcada picardía burda ha procurado deducir el diario excelso. Pero, ¿y si los demócratas quisieran aliarse con los que defienden á Dios y á la Patria contra los republicanos? ¿Los rechazaría La Gaceta? ¿Podría hacer eso sin ir abiertamente contra lo que la Iglesia aconseja?

Sea mas cauta y mas prudente La Gaceta de Alava en otra ocasión, que lo ha sido esta vez. Porque si ella no la han agrado nuestros deseos, ellos han merecido felicitaciones verbales y por escrito de muchos entusiastas católicos, contándose entre estos, virtuosos sacerdotes.

## Nuevo coronel

En propuesta ordinaria de ascensos, correspondiente al presente mes, ha sido promovido al empleo inmediato el teniente coronel don Lorenzo Nieto y Lopez-Nuño, que, hasta ahora, ha desempeñado el cometido de Mayor en el regimiento de Guipúzcoa.

Al citado cuerpo ha pertenecido durante muchos años el ilustrado jefe, siendo en él queridísimo y respetado por todos, con lo cual queda dicho el sentimiento que ha de producir su ausencia.

En la administración de los intereses del regimiento, de la que era por su cargo principal factor, puso de relieve sus especiales aptitudes y su celo, excesivo en muchos casos, si exeso cabe en administrar bien y por exeso se toman ciertos detalles como confrontas y golpes y los documentos de cargo y data antes de estampar su firma en el «Intervencio».

Muchos años vivirá en la memoria de los oficiales de Guipúzcoa, entre los cuales se cuentan algunos que de segundos tenientes, conocieron los aluidos golpes y hoy son capitanes antiguos,—el grato recuerdo de don Lorenzo, como llamaban todos.

Bondadoso en extremo, afable siempre y cariñoso con todo el mundo, se desvivía por complacer y agradar; pero cuando se trataba de extracción de prendas ó dinero, aunque la justificación se le expusiera razonada y legal procuraba, aquilantando datos, examinando, contrabando, registrando, dar largas al asunto. Era, en una palabra, el prototipo de los Mayores en los cuerpos.

Trabajador infatigable, á las nueve de la mañana en todo tiempo llegaba á su despacho, se posesionaba de los asuntos pendientes é imprimía á estos la febre de su actividad, de tal modo, que á sus subordinados les estimulaba al trabajo la forma cariñosa con que ordenaba y disponía.

Por diversas causas ha interinado en varias ocasiones el mando principal del cuerpo, demostrando sus excelentes dotes, adquiridas durante su larga y brillante carrera militar, así como su entusiasmo por la profesión.

Que pueda poner de manifiesto estas evidenciales cualidades, muy en breve, en destinos y cargos de su elevada jerarquía militar, es lo que deseamos al coronel don Lorenzo Nieto, á la vez que desde estas columnas le enviamos nuestra respetuosa, sincera y cariñosa felicitación.

## Miscelánea extranjera

POR TELÉFONO

350 tarde

### El asunto de las pólvoras

Comunicación de París que han terminado los trabajos de la comisión encargada por el ministro de Guerra para informar sobre las declaraciones del ingeniero Meissner, relativas á las pólvoras de la marina.

El informe de la comisión se conocerá el martes y aparecerá en el «Diario Oficial».

### MARSELLA

#### Bancarrota

Reina gran conmoción en los centros industriales, comerciales y financieros de Marsella.

Ha producido esta agitación la bancarrota del «Land Bank» de Alejandria. Las operaciones de este Banco comenzaron hace 3 años por el armenamento de dos grandes barcos, el «Cairo» y el «Heliópolis», que hacían servicio especial entre Francia y Egipto.

Este servicio marítimo cesó hace algunos meses y entonces los hermanos Zourovski directores y propietarios de esta empresa fundaron el Land Bank constituido en su mayor parte por capitales marseleses.

Uno de los hermanos Zourovski ha desaparecido y el otro ha sido detenido.

Calculanse que las pérdidas que experimentará la plaza de Marsella son de unos 20 millones de francos.

### TOLON

#### Marineros antimilitaristas

Dos marineros de un buque anclado en Tolón, llamados Belhan y Leof después de embargarse con sus compañeros, enarbolaron una bandera roja, la que llevaron en manifestación contra el segundo comandante.

También maltrataron á dos oficiales. Ambos fueron encarcelados, y contra ellos procederá un consejo de guerra.

Es una imposición del Alcalde. Las actas han sido redactadas por el Secretario. Presidente. El acta necesita aclaraciones, lo afirmo yo.

El señor Olálor. Y yo lo niego. El señor Murga. Que se haga la pregunta como ordena la ley.

Según la votación. Al dar su voto el señor Sarralde dice que vota por la aprobación del acta sin las aclaraciones del Alcalde.

También protesta el Alcalde que pretende obligar a los concejales a votar su pregunta y con este motivo, nuevamente protestan los concejales y el Alcalde suspende la sesión violentamente.

En la tribuna de la prensa había representaciones de La Gaceta de Alava y Heraldo Alavés notándose la ausencia del representante de La Libertad.

Después de la sesión La conducta correcta del numeroso público que llenaba la tribuna y los salones inmediatos, tuvo sus límites.

Apenas el alcalde levantó la sesión y cuando los concejales salían del salón y el alcalde había abandonado la presidencia, exteriorizó el público su protesta contra el alcalde, por su intransigencia con los ediles que representan al pueblo.

Se oyeron voces diferentes, todas ellas reveladoras de la indignación que había despertado la torpeza del presidente, y además reveladoras del disgusto que produce a los ciudadanos conscientes, el que por intemperancias del señor Serrán, sin otro motivo que el capricho del Alcalde, que no permite a los concejales votar a favor del acta levantada por el único que puede dar fe de lo que en las sesiones ocurre, se interrumpe la vida municipal retrasándose la tramitación y resolución de los asuntos que el pueblo de Vitoria tiene en el Ayuntamiento.

El alcalde, al ver la actitud noble y decidida del pueblo que protesta quiso atomarizarse poniéndose a la puerta del salón y diciendo que todos quedan detenidos por haber ejercitado un derecho que los ciudadanos tienen.

Hubo muy pocos, des de tres que dijeron que no habían protestado de nada y estos salieron libremente del salón. Los demás, allí nos quedábamos, hasta los que, por deber profesional acudimos diariamente al Ayuntamiento.

El Alcalde dispuso que se tome nota de los protestantes, sin duda para formar un album con ellas pues no vemos otra finalidad y hubo quien permaneció detenido en la Casa de la Ciudad hasta las cuatro de la tarde.

El detenido es don Pedro Lejía Nuñez, un ciudadano honrado y pacífico que no ha cometido otro delito que ejercitar un derecho, el de asistir a la sesión municipal que es pública.

En manifestación Las detenciones ordenadas por el alcalde levantaron clamores de protesta en el público que se había reunido a la puerta del Ayuntamiento.

Exponiéndose se formó una manifestación en la Plaza de la Virgen Blanca y del General Loma y calles de San Antonio y Sur se dirigió al Gobierno civil, siguiendo a la comisión de concejales compuesta de los señores Dans, Hernández Díez de Sarralde y Aramburu que fué a visitar al gobernador para darle cuenta de lo ocurrido en la sesión.

Antes, al salir de la Casa de la Ciudad los concejales, fueron aplaudidos por el pueblo por su valiente actitud.

Entre el público había elementos de diferentes partidos, liberales, republicanos, conservadores, carlistas e integristas.

Desde Paris

Después de las fiestas de Rennes A propósito de la inauguración de la Universidad, que presidieron los señores Steeg y Chaumet, monseñor Dubourg Arzobispo de Rennes, ha protestado enérgicamente contra estas confiscaciones pues dichas Universidades han sido construidas sobre antiguas fincas religiosas.

Ningún ministro ha dicho este prelado, ni subsecretario del Estado puede cambiar el destino de dichos terrenos y convertir en legítima una operación que el buen sentido del pueblo calificará siempre con razón de usurpación inicua y de robo sacrilego.

Nuevos propósitos del gobierno francés Se asegura que en el gobierno francés se ha operado un nuevo cambio de inclinación, con relación a España, en el asunto de Marruecos.

Este cambio de propósitos del Gobierno francés dióse que obedeció a que el Gabinete británico está decidido a laborar en favor de los españoles. Estos rumores han causado gran sensación.

Hay se ha he ho público Dicen de Paris que el texto oficial del acuerdo franco-alemán fué llevado ayer tarde al Palacio del Gobierno y que hoy se habrá exhibido al público.

Los que Ha marchado a Guadalajara para el abogado de esta ciudad don Gabriel M. de Aragón.

Con objeto de pasar unos días con su señora madre y hermanos hoy ha llegado en el expreso de esta tarde el joven presbítero organista de la parroquia del Buen Pastor don Enrique Añibarro muy amigo nuestro.

Ayer en el expreso de la noche salió para Madrid el distinguido capitán de Infantería señor Gutiérrez.

En el expreso ascendente de ayer noche pasaron por esta estación para la corte, el ilustrado Teniente fiscal de la Audiencia de San Sebastián don Angel Aldecoa, su señora y niños.

Procedente de su casa de Alvaro (Logroño), han llegado a Vitoria por unos días, de paso para San Sebastián, la distinguida señora doña Matilde Echegúe de Ortiz de Zárate y sus bellas hijas.

Ha marchado a Madrid el gobernador civil de Alava don Salvador Aragón.

De sus posesiones de Navarrete (Logroño), ha regresado nuestro aristocrático amigo don Antonio de Verástegui.

Anteanoche, en el tren rápido descendente de las ocho, regresó de su casa de San Vicente de la Sonsierra nuestro distinguido amigo don Manuel González Moreno, después de pasar unos días con su familia.

Ayer marchó a su casa de Santo Domingo de la Calzada, en el tren correo ascendente del mediodía, nuestro amigo don Aureliano Tejada.

De Bilbao ha venido a pasar dos días con su familia, nuestro querido amigo don Areado Echenique, distinguido capitán de la marina mercante.

Después de asistir al sexto congreso odontológico nacional celebrado en Madrid, ha regresado a esta ciudad el dentista don Andrés Rojas.

no, Champagne: «Jules Munn» café y Habanos. Entre los desposados se han cruzado va iosos regalos de él a ella aderezo completo de brillantes; reloj de oro de ella a él; reloj de oro botonadura del mismo metal; también han recibido muchos y muy valiosos regalos de sus numerosas relaciones.

Los recién casados marcharon a pasar la luna de miel a Zaragoza, Barcelona, Valencia y Madrid.

A las seis de la mañana de hoy han contraído matrimonio en la parroquia de San Vicente el acaudalado Argentino don Domingo Ortiz de Zárate con la bella y distinguida señorita Ramos Batia, hija del conocido contratista de obras don Enrique, siendo apadrinados por don Juan Aguirre también acaudalado propietario, antiguo compañero del novio y por la hermana de la novia señorita Emilia, bendiciendo la unión el virtuosísimo sacerdote ecónomo de Gamarras mayor don Esteban Zubillaga.

Al acto asistieron distinguidas señoritas Soñía Batia, Filomena y Victoria Ortiz de Zárate, Beatriz Valencia, Delfina y Arcadia Sar, Consuelo y Valentina Ibarra, Guadalupe Barrón, Paquita Viguri, Consuelo Jubera, Dorotea Escalante, María Pinedo, Martina y María Arrieta, Angela Mardarax, María Oriozola, María Urbina, Josefa López y Josefina Guerrero, Modesta Aravotiere y Esperanza Echaurre; señoras doña Narcisca Ortiz de Zárate, madre de la novia, doña Teodora Batia, tía de la novia, doña de Echaurre, señora de Navarra, señora de Villar, Clara Gómez, viuda de Murguía, viuda de Sosa y señora de Moya, señoras Benito Batia, Juan Garay, Félix de Eguileta, Alejandro Moya, Francisco Saint Bois, Ramón Villar; José López de Guerrero, Julio Sar, Cesáreo y Gil Jubera, Pedro y Ramón Viguri, Javier Ibarra y Honorio Cobas y otros varios, cuyos nombres sentimos no recordar.

La novia lucía magnífico traje confeccionado con ricos y lujosos encajes, regalo del novio.

Después de la ceremonia religiosa se trasladaron en varios coches al café Suro Moderno, donde fueron obsequiados con un espléndido lunch, servicio con el esmero y exquisito gusto que siempre distingue a esta casa.

En el tren expreso de las ocho y media han salido para Zaragoza, Barcelona, Valencia, Madrid y otras capitales, los novios a realizar el viaje de la luna de miel.

Los que A la avanzada edad de 79 años ha dejado de existir esta mañana a las siete conforada con los auxilios espirituales la señora doña María Catalina Sarrazo y Asechibar, madre política del conocido industrial don Pedro Basterra.

Mañana a las diez se verificarán en la Parroquia de San Vicente, los funerales por el eterno descanso de su alma y a continuación el cadáver será conducido al cementerio de Santa Isabel.

Damos nuestro más sentido pésame a la familia de la finada y en particular a nuestro particular amigo don Pedro Basterra-hijo político de la finada.

El coronel, jefes y oficiales del segundo regimiento de Artillería de Montaña y los del Depósito de armamento de esta plaza, han acordado celebrar mañana martes a las once y en la Iglesia de madres Marianas una misa rezada y responso en sufragio de las almas del general don Salvador Ordoñez y cuantos jefes, oficiales y soldados han subido gloriosamente en nuestras guerras de Marruecos. Se nos dice no se dirigen invitaciones limitándose a rogar la asistencia a los que deseen elevar una oración por los mártires del deber militar.

Lo de Alhucemas El castillo de Axiz bombardeado POR TELEFONO 340 t.

Confidencias de los moros Las noticias recibidas de Alhucemas dicen que un moro confidente de España pudo pasar ayer a modo del río Pusig llegando a la Plaza.

Apenas se encontró en Alhucemas se avisó con el comandante diciéndole que la harka enemiga se había rechecho apoderándose del castillo de Axiz, habiéndose armado los moros amigos de España para defender dicha fortaleza desde la cual se podían cometer actos hostiles contra la plaza de Alhucemas.

El castillo de Axiz Está situada esta fortaleza en la playa y desde sus muros puede, efectivamente hacerse fuego de fusil con impunidad contra Alhucemas.

El comandante, viendo que la adquisición de la harka podía constituir un peligro para Alhucemas se entrevistó con el jefe de la escuadra, dándole las oportunas órdenes para bombardear el castillo.

La política

En el Palacio El presidente del consejo señor Canalejas, subió esta mañana como de costumbre al regio a'efezar con objeto de despachar con S. M.

Largo rato permaneció en Palacio el jefe del gobierno y despues nos manifestó a los periodistas a la salida, que despues del despacho ordinario estuvo conversando con el monarca de los asuntos políticos de actualidad tanto del interior como del exterior.

El Presidente sometió a la firma de don Alfonso un decreto sobre el nuevo arancel de los Procuradores.

Confidencia El ministro de Estado señor García Prieto, ha tenido una entrevista con nuestro Embajador cerca de la Santa Sed, señor Navarro Reverter.

En ella se han ocupado de la cuestión referente a las negociaciones de España y el Vaticano.

También dió instrucciones el ministro al señor Navarro Reverter, para cuando éste vaya a Roma.

Se asegura que Navarroreverter saldrá en breve para Italia.

Barroso Hoy no ha recibido a los periodistas tas el ministro de la Gobernación señor Barroso.

La causa de ello ha sido debida a que tuvo que acudir el ministro a Palacio, para cumplimentar a la infanta doña Paz.

Escasez de noticias En la Subsecretaría de Gobernación nos facilitó el señor Navarroreverter, hijo, los siguientes telegramas.

Uno de Valencia dando cuenta de haber sido detenidos por la policía Manuel Mora y Manuel Lozano a consecuencia de haber celebrado un mitin sin la correspondiente autorización.

El primero presidió la mesa y el segundo fué el último que quedó en el salón negándose a salir a la calle.

Mora es un pájaro de cuenta pues está comprometido en el proceso sobre exposición de un petardo en la capilla de la Virgen de los Desamparados.

Otro despacho nos facilitó el señor Navarro Reverter, procedente de Murcia.

Se dá cuenta en él de haberse suspendido el segundo mitin organizado por los republicanos.

En el primero los oradores se vinieron a las manos, produciéndose un gran escándalo.

como la mejor prueba de los sentimientos de humanidad del ejército italiano y como las respuestas más concluyente a las acusaciones de los diarios extranjeros.

Hicieron fuego a la Cruz roja De Trípoli han comunicado a un periódico des Paris que los soldados de las fuerzas turcas, hicieron fuego contra la Cruz roja italiana, en los combates librados últimamente.

El general Komewa, jefe de las fuerzas turcas, ha dicho refiriéndose al ataque de la Cruz roja, que los turcos en este hecho han imitado la conducta de los árabes.

La escuadra italiana Telegramas recibidos en Paris procedentes de Constantinopla, aseguran que en aguas de Cassandove, se ha visto maniobrar a tres magníficos cruceros italianos.

Parece ser que estos barcos preparáranse a bombardear algún puerto de Turquía.

Un crucero turco a pique Nuevos despachos de Constantinopla dan cuenta de haber sido echado a pique un crucero turco bombardeado por varios cruceros italianos.

Al sumergirse el barco turco, logró la tripulación ponerse a salvo.

Lo que cuenta un enviado Un periódico de Berlín ha enviado un redactor a Trípoli para que haga información, y cumpliendo este encargo, el periodista alemán comunica las pérdidas que han tenido los italianos desde que comenzó la guerra italo-turca, hasta el viernes último.

La relación es la siguiente. El número de muertos ascienden a 1.600, 400 los heridos y 50 desaparecidos.

Estas son las bajas tenidas hasta ahora en el ejército italiano.

BANCO DE VITORIA Su situación en 31 de de Octubre 1911

Table with financial data: Accionistas 50% 2.925.000 pesetas, Acciones liberadas 1.462.500, Activo, Pasivo, etc.

Los sin trabajo Esta mañana se ha celebrado en el teatro Romea un mitin radical organizado por los obreros sin trabajo.

Hicieron uso de la palabra varios oradores los cuales atacaron con dureza a los patronos que no les dan trabajo.

Hablaron de represalias y otros excesos. Se acordó por unanimidad acudir a las autoridades en demanda de trabajo.

Madrid al dia

Este periódico oficial publica hoy entre otros, las siguientes disposiciones de interés general:

Concediendo al Ayuntamiento de Cerio (Vizcaya) la ampliación para el abastecimiento de aguas.

Concediendo apoyo oficial al Congreso odontológico.

La reina Victoria Esta mañana la reina Victoria estuvo en la Iglesia de la Virgen de la Paloma y en otros seis templos más orando en ellos breves momentos con motivo de su estado.

Firma El rey ha firmado varios decretos de Marina, que no transmito por no interesar a esa capital.

Audiencias Don Alfonso recibió en audiencia esta mañana a varios generales, jefes y oficiales del Ejército y la Armada.

A las señoras La casa Oyarzun de Bayona tiene el honor de participar a su numerosa clientela que su representante se encuentra en esta capital con todas las novedades y confecciones para la presente estación.—Hotel Pallares.

Bilbao Los sin trabajo Esta mañana se ha celebrado en el teatro Romea un mitin radical organizado por los obreros sin trabajo.

Hicieron uso de la palabra varios oradores los cuales atacaron con dureza a los patronos que no les dan trabajo.

Hablaron de represalias y otros excesos. Se acordó por unanimidad acudir a las autoridades en demanda de trabajo.

No ocurrieron incidentes.

Manifestación prohibida Después de celebrado este acto, los obreros quisieron ir en manifestación al Ayuntamiento.

El jefe de policía que acudió al mitin como delegado del gobernador lo impidió.

Se acordó en vista de ello que una comisión fuese a ver al Alcalde, y le expusiera los deseos de todos.

En la Alcaldía Los comisionados subieron a ver al Alcalde y fueron recibidos en el acto.

El Alcalde después de conocer los propósitos de sus visitantes le manifestó que él nada podía hacer sin el previo acuerdo del Ayuntamiento.

DIA RELIGIOSO

MAÑANA 7 NOVIEMBRE Nuestro calendario MARTES.—Ss. Florencio, Ernesto, Rufo, Aquiles cfs.; Heroniano, Antonio Baldinuco, Nicandro sta. Catalina mrs.

Bl. dobl. Misa de San León I Papa. Cr. En San Pedro Mañana martes 7 de Noviembre celebrará esta Asociación los cultos que mensualmente consagra a su Excelso Titular en la forma siguiente:

Por la mañana a las siete tendrá lugar la misa por los hermanos vivos y difuntos y en ella podrán recibir la Sagrada Comunión, todos los fieles que lo deseen, al efecto de conseguir más fácilmente las gracias solicitadas.

Terminada la misa se hará el ejercicio propio del mes.

Advertencia.—Debiéndose omitir el ejercicio de la tarde por motivo de la novena de ánimas, terminada la misa y hecho el ejercicio del mes, se dará cuenta de las limosnas colectadas durante el mes por la Beneficencia Obra de El Pan de los Pobres y distribución que de las mismas se ha hecho, concluyendo con la adoración de la reliquia del Santo Paduano.

La guerra italo-turca

El cañón en Trípoli Durante todo el día 4 no cesó el cañoneo entre la artillería italiana y turca.

Tres soldados italianos resultaron heridos.

¿Dónde va la flota italiana? Comunican de Constantinopla que ha sido divisada desde la isla de Chio la escuadra italiana.

Desconocese su rumbo. Arabes que se someten Varios jefes árabes que iban a bordo del acorazado «Napoles» rogaron al comandante del barco que expresase su adhesión al gobierno italiano, por medio de un telegrama.

Las prescripciones del general Caneva Se ha publicado en Roma una ordenanza del general Caneva, y en la que se llama la atención a los oficiales para que cumplan escrupulosamente sus órdenes sobre la necesidad de inocular en sus soldados el respeto a la propiedad privada y a los sentimientos religiosos de los árabes; y que procuren no mirar a las mujeres de éstos, ya que los árabes son muy celosos.

También se prescribe en dicha ordenanza que en las contrataciones con los árabes se procure no provocar litigios. En los centros oficiales es considerada esta ordenanza del general Caneva

LA REVOLUCION EN CHINA

Hanken destruido Comunican de Hankou al New-York Herald que la ciudad de Hankou ha sido completamente destruido por el fuego.

Los disparos de los obuses de Wouchang sobre la concesión europea, han causado innumerables desastros.

El cañonero inglés Wouderjok ha sufrido a causa del bombardeo algunas averías.

Nuevos edictos En Pekin se han publicado varios edictos.

En uno de ellos se exhorta a chinos y manchúes a vivir en armonía. En un segundo Yuan-Shi-Kai suspende temporalmente las hostilidades.

Toma de un fuerte por los rebeldes Los rebeldes se han apoderado de uno de los fuertes que guarnecen Woujung.

Incendio de Hon-Kong Despachos recibidos de Paris comunican la noticia de haber sido incendiada, por los imperiales, la ciudad de Hon-Kong.

Fueron incendiadas varias casas pertenecientes a los europeos.

SE VENDE

una perra de caza en muy buenas condiciones. Informes: Barreras 9 tienda. 3-1

BARCELONA

Práxedes Zancada Hoy ha salido para Madrid despues de permanecer en Barcelona varios días, de incógnito el secretario particular de Canalejas don Práxedes Zancada.

El gobernador civil ha manifestado que el viaje del señor Zancada a Barcelona obedeció a asuntos particulares, pero se cree que ha venido a gestionar asuntos relacionados con las elecciones.

Or don Carlos En varias iglesias se han celebrado hoy misas de requien por el alma de don Carlos de Borbón, habiendo acudido a orillas los primates del partido y numeroso pública.

Los conservadores En el centro conservador ha tenido lugar una importante reunión en la que reinó mucho entusiasmo.

Las victimas del "Liberté"

Nuevos cadáveres En el curso del registro de los restos del acorazado «Liberté» se han encontrado un cuerpo desnudo, un craneo y un brazo. Todos estos miembros estaban separados.

Los trabajos de los buzos que han reconocido los lugares en que se han hecho estos hallazgos, hacen creer que existen todavía algunos cadáveres cuyo paradero se ignora.

Sucesores de A. Cotarruelo Participa a su distinguida clientela su llegada al Hotel de Pallares, con las últimas creaciones en confecciones y tejidos.

el empleado de Penales, don Ramón González, que resultó herido de una puñalada en la prisión, por uno de los reclusos.

# Ultima hora

POR TELEFONO 5 tarde.

**La vacante del general Ríos**  
Hasta que transcurra el novenario del fallecimiento del general Ríos, no se proveerá la vacante que este ha dejado.

Se da como seguro que para ocupar la será nombrado el general de división don Julio Domingo Bazán, destinado ahora en el campo de Gibraltar, y para sustituir al señor Bazán se indica al general de brigada don Manuel Ca tel. Cortés, que será ascendido en recompensa a sus excelentes servicios durante la última huelga de Bilbao.

**Los asesinatos de Cutlura**  
Se ha hecho pública la diligencia de la autopsia de las infelices víctimas de Cutlura.

La diligencia es extensísima y en ella se enumeran y detallan las horribles heridas que recibieron el juez, el escribano y el alguacil.

El juez presenta nueve heridas en la cabeza, producidas con hacha y piedras; en el cuello y brazos presenta lesiones causadas con agujas de las llamadas «alpargaters»; también ofrece alguna herida de bala.

Según dictamen de los forenses, el desventurado juez debió vivir algún tiempo después de ser herido, sufriendo una agonía horrorosa.

La cabeza del escribano es una informe; no les ha sido posible a los médicos precisar el número de heridas, que recibió el desgraciado; todo el cuerpo está materialmente arribillado, habiendo sido armas de todas clases las empleadas para asesinarle.

El alguacil presenta hundida la masa encefálica y grandísimo número de heridas en todo el cuerpo.

La opinión muéstrase horrorizada al conocer hasta dónde llegó la ferocidad, apenas concebible, de los asesinos.

**Toros en Méjico**  
Un cablegrama recibido de Méjico da cuenta de que en la corrida últimamente celebrada, quedaron bien los diestros Flores y Punteret.

En Alcazar mataron los espadas Adolfo Guerra y Garrido, quedando bien el primero y regular el segundo.

**Lo que dice el presidente**  
El presidente del consejo de ministros señor Canalejas ha conversado brevemente con los periodistas. Ha manifestado que carecía de noticias.

De lo único que puede darles cuenta es de las próximas elecciones municipales. Hasta ahora todos los candidatos trabajan activamente dentro de la normalidad.

En Cataluña se nota alguna agitación pero las elecciones se han de hacer con tranquilidad.

## Cotizaciones de hoy

**Colectivo de Corredores de Vitoria**  
Interior 4 por 100 85'45 y 85'70  
Amortizable 5 por 100 102'15 y 102'25

Madrid	
Interior 4 por 100 al contado	84'25
Idem 4 por 100 fin de mes	84'47
Amortizable 5 por 100	101'95
Idem 4 por 100	94'25
Asociaciones Bancos España	454'00
Idem Compañía Arrendataria de Tabacos	800'00
Idem Sociedad General Azucarera Española preferentes	47'50
Idem, idem, ordinarias	00'00
Asociación Banco Español Río de la Plata	489'00
Banco Centre de Méjico	000'00
Nortes	93'60
Cambio sobre París cheque	108'85
Idem sobre Londres cheque	27'38
Obligaciones Azucarera	00'00

## NOTICIAS

El juicio oral por jurados anunciado para esta mañana a las diez, se ha suspendido por no haber comparecido algunos procesados.

En el Gobierno civil se ha recibido un oficio del cabo jefe del puesto de Arceniga, participando que a la una de la tarde del día 2 del corriente mes, el propietario don Luis Valle se dirigió a casa del vecino de dicha villa Clemente Garay (á) Colin con objeto de reclamarle una cantidad que le adeudaba.

Con este motivo se promovió entre ambos un fuerte altercado, en el que intervinieron en defensa del Clemente, su hijo Antonio, de 16 años, y Juan Charvari, de 41 años, vecino de Gorderuela y de parte del señor Valle su oriado Agustín Irusquiza de 28 años de edad. Resultó Agustín con una herida incisa punzante en la región dorsal izquierda, espacio intercostal entre la novena y la décima costilla; fué calificado de pronóstico reservado.

Los presuntos agresores fueron detenidos y puestos a disposición del juzgado.

**El mejor de los lacantes, GRAINS de VALS** dosis uno ó dos granos al cenar. Venta en Vitoria Farmacia Zuluetu y otras importantes. 1 m y 81 D

En nuestra prisión celular existían ayer 89 varones y 15 hembras. Total 54. Altas 0. Bajas 0.

**La Compañía de Maderas** - Bilbao Oficinas y fábrica: Muelle de Churruga Despacho local Calle Buenos Aires n.º 1

En el gobierno militar se interesa la comparecencia de don Carlos y don María Amilaga y Zabaleta para interesarse del asunto de los alcances de su hermano don Domingo.

**Café Universal**  
Programa para esta noche por el cuarteto de señoritas francesas.

- 1.º «Marche des Fantasins».—Ble-mant.
- 2.º «Reuerdo» vals.—Borrel.
- 3.º «Mireille» fantasía.—Gounod.
- 4.º «Preludio del Diluvio».—Saint-Saens.
- 5.º «Sausón y Dalila» fantasía.—Sant Saens.
- 6.º «Mazantini» paso Doble.—Ervit

En el día de hoy se han hecho las siguientes inscripciones en el Registro civil:  
Nacimientos: 2 varones y 2 hembras. Matrimonios: Domingo O. de Zárate con María Ramos Beitia; Protasio Saez con Francisca Arbulo.

Las amas frescas que diariamente toman VINO ONA crían más robustos los niños.

**Novedades.**—Revista ilustrada.—Sumario del número 124.—Camino de la escuela.—Notas de la actualidad cortésana.—Los marineros argentinos en Barcelona.—Notas de actualidad extranjera.—Los predios de la fotografía.—Triunfo del equipo donostiarra en Barcelona.—Exposición de orientales en Bilbao.—Match de fútbol entre Bilbao é Irún.—Notas del conflicto Italo-turco.—Curiosidades de una misma especie.—Actualidades del reino animal.—Lucha entre animales de España y extranjero.—El día de difuntos en San Sebastián, Bilbao y Pamplona.—Escuela apostólica y Castillo de San Francisco Javier en Navarra.—Información regional y otras notas interesantes.

**«La Normiga de Oro».**  
Hemos recibido el número 44 de esta acreditada Ilustración con texto variado, ameno de utilidad y en su parte artística figuran hermosos grabados tales como San Carlos Borromeo, de Martinetti; «La sobriana del Cura» de Benlure; «El músico ambulante» de Preyer; la fragata «Sarmiento»; Centenario de las Cortes de Oádiz; memoria al Oero de los mártires (San Fernando); la acción estilita en Lituania; funerales del López Domínguez; ejercicios de tiro en Casalturo; notas varias de Oádiz, Cartagena, Guadalupe y Murrucos; La banda municipal de Madrid á Barcelona; reproducción de los frescos de Armando Peell que representan la Justicia y la Prudencia y de los cuadros «Descanso» de Díez y «El niño y el toro» de Roll; bota del archiduc Carlos José de Austria, monumento al Emperador Federico III en Alemania y el Kaiser en la inauguración; la guerra turco-italiana; «En oración» de Kattner y en la columna de Todare, de Brass.

**En la calle Francia número 12**  
Se arrienda un entresuelo y una cuadra muy espaciosa con su crecido pajar. Está muy bien condicionada para una vaquería, y por la posición que ocupa es muy capaz para taller ó almacén. Darán razón en la misma calle número 20, 2.º derecha. 363



## Gran Bazar de Ropas hechas y Sastrería

**Pablo Ibarra**  
29, PLAZA NUEVA, 29

El dueño de este acreditado establecimiento pone en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general haber recibido un gran surtido en géneros de últimas novedades á precios sumamente económicos como lo prueba la nota de precios que acompaña. Trajes y gabanes caballero de 25 ps. en adelante Pelizos » 25 » » Capas » 25 » » » impermeables » 12 » » Gabanes » ingleses » 50 » » Trajes para niños desde 6 » » Gabanes » 8 » »

**Precio fijo**  
No comprar sin antes visitar esta casa. Buen corte con arreglo al último figurin. Forro y hechura irreprochables. 292

## Al público

Doña Josefa Salaverri; hermana del conocido y acreditado ortopédico de Bilbao, don Fermín, con quien ha practicado se encarga de la construcción de toda clase de bragueros para contener la hernia, participa al público que en la calle de San Antonio n.º 3.º, izquierda, encontrarán el aparato que desean, el braguero guante tan cómodo, sistema Salaverri lo tenemos aquí. También se construyen elegantes y cómodas fajas ventrales. Se encarga también de toda clase de arreglos en los que se le confíen.

## Academia Comercial Osaba

Contabilidad-Teneduría de Libros. Cálculo y Correspondencia mercantil. Mecanografía. Clases generales y particulares. San Francisco 7-1.º m. j. s

## Parches porosos

de fieltro rojo americano de Araujo á 60 centimos. Depósito; Droguerías, Estación 11, Vitoria. 15-4 a

HERALDO ALAVÉS

CHOCOLATE DE LA TRAPA

FABRICADO POR Los Religiosos Cistercienses

TRAPENSES

DE SAN ISIDRO EN VENTA DE BAÑOS

PAQUETES DE 400 gramos... 14 16 y 24... 1,35, 1,50, 1,75, 2 y 2,50

3.º marca: Chocolate económico... 950... 14 y 16... 1,50, 1,75, 2 y 2,50

Elaborados según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián.—Cajitas de merienda á pesetas, con 64 raciones. Doscientos desde 50 paquetes. Por mayor abarato, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima. Se fabrica con cacao, sin ella y á la vainilla. No se carga nunca el envase. Se hacen pedidos de trabajo desde 50 paquetes. Al detalle. Principales exportadores.

**Banco de Vitoria**  
CAPITAL 3.000.000 DE PESETAS.  
Principales operaciones:  
Aperturas de cuentas corrientes á la vista y á la orden abonando intereses.  
Imposiciones á tres meses desde 1.800 pesetas en adelante, que devengarán al 3 por 100 anual.  
Compra de billetes y coupons extranjeros, así como toda clase de moneda de oro abonando cambios ventajosos.  
Compra y venta de valores del Estado industriales y locales.  
Ordenes de Bolsa para Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres etc.  
Negociación de Francos, libras y marcos á los mejores precios.  
Descuentos, giros y negociaciones de Letras.  
Préstamos sobre títulos españoles, extranjeros, locales á industriales y créditos en cuenta corriente.  
Custodia de toda clase de títulos españoles y extranjeros sin retribución alguna.



## Houlder Line

Próximas salidas DE BILBAO  
directo para Montevideo y Buenos Aires, admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.  
El 2 de Noviembre el vapor correo BEAGON GRANGE.  
El 10 de Noviembre el vapor correo SOUTHERLAND GRANGE.  
Precio del pasaje de 3.ª Plaz. 225  
Para más informes dirigirse al Agente consignatario autorizado Carlos de Maruri, Estación 4 Bilbao, ó á su representante en Vitoria

## Don Vicente Larramendi

Estación 2

## De Vitoria á Bilbao y VICEVERSA

La Unión de coches y automóviles Automóviles á Bilbao  
Salidas de Vitoria á las 8:30 mañana y 9:30 tarde.  
Salidas de Bilbao á las 5:40 mañana y 3 tarde.

PRECIOS: A Bilbao 6 pesetas. A Ceñuri 5 pesetas. A Durango 5 pesetas.  
Se reciben encargos en el despacho de billetes, calle de los Fueros número 7.

## Bonja

Se arrienda una creca, en condiciones para almacén y cuadras puede cederse con habitación ó sin ella. Dirijirse al callejón de la Alberca vieja número 1 donde informarán. 10-7

La Onatoplasma extranjera no es ni puede ser mejor que la QUATAPLASMA NARBONA (marca registrada) Sobres á 150 pesetas, 0'90, 0'50 y 0'25 Farmacia de Narbona-Estación 41

## ERBINA HERMANOS

Sucesores de Zubeldia ESTACION 12  
Esquina á la calle del General Alava Gran surtido en aparatos para luz eléctrica, últimos modelos y precios baratísimos.  
BOMBILLAS clase extra 50 centimos idem de filamento metálico desde 2 pesetas.  
Por partidas grandes descuentos

**Retuerto y Rodríguez**  
Oculista del Hospicio y Hilo de las Nieves CONSULTA DE 11 A 1 Y DE 3 A 4 POSTA 30 2.

## Máquinas de escribir UNDERWOOD

Aparatos de reproducción. Cintas y accesorios para todos los sistemas. Copias ó escritos con máquina «Underwood» á 1'50 Pesetas las 100 líneas tamaño com. orial.  
Pidanse precios y condiciones.  
Encendedores mecánicos (Sellados) Duplex.—Imperator de mecha y luz, desmontable.  
H. W.—Extraplano Mod. 1911, desmontable.  
Auer-Imperator.—Extraplano, preferido por su reducido tamaño.  
—Piedras de recambio  
Larramendi é Hijos.—ESTACION 2

## ANEMIA

POBREZA á SANGRE FLUJOS BLANCOS DEBILIDAD GENERAL NEURASTENIA CONVALESCENCIAS  
Caración radical EN 20 DIAS por el Elixir de VINCENT PAUL  
6 pesetas la botella en todas las Farmacias.

**Hace falta un mozo para una** Estación 11. 365 | 4-1

**Sirvienta** Se necesita para fuera de Vitoria que sepa de cocina y arreglo de casa. Para informes en este periódico. 367 | 15-4

3,50 PTAS. BOTELETA

Tónico poderoso Fortificante enérgico Aperitivo excelente

Vino ONA del Dr. Aristegui BILBAO

A base de Quina, Kola, Acanthea, Virtilis, Nuez Vómica y Fosfatos Magníficos resultados en las Convalecencias, Debilidad, Atonía nerviosa é inapetencia. De venta en todas las Farmacias y Droguerías.

EL IDEAL DE LA HIGIENE EN EL CUERPO

POLVOS ANTISEPTICOS CALBER

USADOS EN EL EXTRANJERO CON EXITO SIEMPRE CRECIENTE. DESTRUYE EL USO ANTISEPTICO DE LAS FEGULAS, POLVOS DE ARROZ, ALMIDON LIGOPOLIO QUE ADEMAS DE VENDERSE ADULTERADOS Y CONTAMINADOS POR EL AIRE EN EL COMERCIO, POR SER VEGETALES, FORMAN PLACAS Y FERMENTAN EN EL CUTIS, EVITANDO DE ESTE MODO EL FUNCIONAMIENTO DE LOS POROS. ADEMAS SE NECESITA DE LA PERNICIOSA BORLA O ALGODON PARA SU EMPLEO.

LOS POLVOS ANTISEPTICOS CALBER

NO CONTENIENDO NINGUN PRINCIPIO VEGETAL SE AJUSTAN A LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR LOS MAS EMINENTES DOCTORES EN MATERIA DE HIGIENE, Y CONSTITUYEN LA UNICA PREPARACION IDEAL DE POLVO DE TOILETTE ANTISEPTICO, QUE NO SE PUEDE COMPARAR CON NINGUNA OTRA. INSUSTITUIBLE EN LOS ESCOCCIDOS DE LOS NIÑOS ESPECIALMENTE, IRRITACIONES DEL CUTIS, GRANOS, ERUPCIONES, SARPILLAS, PECAS ROJECES, CORTADURAS, ARDORES DE LA PIEL, E HIGIENE EN GENERAL DEL CUERPO. SU COMODIDAD EN EL ENVASE ESPECIAL, QUE ESTA REGISTRADO CONFORME A LA LEY. EVITA EL USO ANTI-HIGIENICO DE LA BORLA O ALGODON. RECHAZADOS YABORLA CIENTIFICAMENTE EVITA EL ARDOR DE LA NAVAJA, DESPUES DE AFITARSE. PRESERVA DE ENFERMEDADES CUTANEAAS. DESPUES DEL BAÑO EXTENDIDOS EN EL CUERPO, PRODUCE UN BIENESTAR INEFABLE, Y EVITA EL MAL OLOR DEL SUDOR EN LOS PIES Y SOBACOS.

Todas las familias que cuidan de la higiene, especialmente en los niños deben usar a diario despues de lavarse, esta sana preparación ideal y única. Las personas que compren una vez lo adoptarán ya para toda la vida

**¡Rechazad groseras imitaciones perjudiciales á la salud!**  
Depósito general en España D. Francisco Loyarte, San Sebastián Unico depositario en Vitoria: Droguería de D. Eustaquio Buesa, Estación 2, y en las principales droguerías, perfumerías y farmacias.

OVÓGENO

Preparado maravilloso para aumentar la postura de huevos en toda clase de aves.  
Constituido por la unión íntima de substancias orgánicas y minerales, es de tan gran poder nutritivo y preservativo de las enfermedades, que con su uso, ponen el MÁXIMUM de huevos con muy poco gasto. 15-11a

¡No fiarse de imitaciones! ¡Exigid siempre el OVÓGENO!  
Depósito: Droguería de Enrique Ruiz de Oña—LOGROÑO  
De venta en Vitoria Droguería de Eustaquio Buesa

NUEVO ESTANTE A PEDAL CON FRICCIONES de BOLAS de ACERO LA MEJORA MÁS ÚTIL QUE PODIA DESEARSE.

NO CABEN YA EN LAS MÁQUINAS PARA COSER SINGER

MÁS PERFECCIONES NI MECANISMO MÁS EXCELENTE.

Máxima ligereza. Máxima duración. Mínimo esfuerzo en el trabajo.

Establecimiento en Vitoria, Estación 20

**Mala Real Inglesa**  
De Bilbao el 12 de Noviembre para Montevideo y Buenos Aires el vapor FOTARO Precio del pasaje en 3.ª pesetas 235. Salidas semanales de Vigo para Brasil, Uruguay, y República Argentina por vapores de gran porte, lujo y maroñas.  
Compañía General Transatlántica Francesa El 22 Noviembre Santander La Navarre para Habana y Veracruz. El 6 de Noviembre ESPAGNE para los puertos de Venezuela, La Guayra y escaías y puertos del Pacifico, etc.  
Servicios semanales directos á New York, en seis días de travesía y en combinación con los ferrocarriles americanos para San Francisco de California, Boise, Oity, Elko, Nevada, Oregon, etc.  
Servicios comerciales rápidos con conocimiento directo desde Bilbao para New York, Puerto Rico, Gibraltar, Tanager, Argelia, Tunex, etc.  
Para informes de precios de pasaje, fletes, etc., dirigirse al consignatario autorizado y único representante de dichas compañías en Bilbao.  
¡IMPORTANTE! Los jóvenes que no hayan cumplido 21 años, pueden embarcar en 1.ª y 2.ª en ningún momento.  
Y para informe sobre pasajes de 1.ª y 2.ª clase á su representante DON VICENTE LARRAMENDI—Estación 2 VITORIA

**BOLSAS para señora** M. ULLIVARRI Plaza Nueva 18

# Depurativo Arellano

Jarabe Pectoral Arellano Remedio de seguros resultados en la curación de las enfermedades de las vías respiratorias.

**MENTOLINA.** Remedio para calmar el dolor de muelas.

**POMADA CONTRA LAS GRIETAS DE LOS PECHOS.** Infalible remedio para curar en poco tiempo las grietas del pezón é inofensivo para la criatura.

Véndese en la Farmacia del Sucesor de Arellano **San Francisco 2**

## CAFÉS DE LA COMPANIA COLONIAL

SON SIEMPRE LOS PREFERIDOS

☛ Café PUERTO RICO: CAJITA PRECINTADA DE 100 GRAMOS A PESETAS 0'60 Cajita 1/2 ☛

**J. Izarra y Retana**  
**PROCURADOR**  
Corredor de Comercio  
Cuesta del Teatro 1--VITORIA  
DESPAÑO: Calle de Monseñor Gadea  
y Eleta 6, bajo.

### AHORRARA USTED MUCHOS



### Empleando lámparas



La más económica en el consumo.  
La más Duradera en el servicio.

Pídase en todas partes

### La piel--La sangre



**Antes de la curación**  
Hemos señalado a los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del señor RICHELET, Farmacéutico y Químico en Sedan de Francia, en lo que toca a las enfermedades de la piel. Aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, después de algunas días de tratamiento maravilloso:  
*Eccema, herpes, impetigos, acnos, carpillidos, prurigos, carpillidos farmacéuticos, sycosis de la barba, comozones, llagas varicosas y eczemas varicosos de las piernas, enfermedades sífilíticas.*  
Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que después de algunos días, se encuentra transformada y purificada.  
Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída, después de la curación.  
El precio de tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna.  
(Existe también un tratamiento para los niños de 3 años hasta 16).  
Acaba el señor RICHELET de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.  
Un folleto, en lengua española tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente, por los depositarios, a todas las personas que lo piden.  
Para obtener también gratuitamente ese folleto, basta dirigirse al señor  
**L. RICHELET, 13 rue Gambetta, en Sedan (Francia)**  
Depósito general y venta: droguería de DON FRANCISCO LOYARTE, calle San Ignacio de Loyola 9 (frente al Mercado).--San Sebastián.  
En Vitoria: don Ricardo Buesa, droguería, calle Frado número 2.  
Don Gabriel Buesa, droguería, Estación, número 2.  
En Logroño: Señora Viuda de Ujos, de Patricio Gómez calle de San Blas 14.

#### L' UNION

Compañía Francesa de Seguros Contra Incendios  
FUNDADA EN 1828

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre 1908

Capital social	Francos 10.000.000
Reservas según balance de 1908	18.000.000
Primas á recibir	110.000.000

Total de garantías en 31 de Diciembre de 1908. Francos 138.000.000

Primas cobradas durante el año de 1908. Francos 23.517.108'28

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1908. Francos 25.825.152.261'00

Siniestros pagados desde el origen de la Compañía: 363 millones de Francos.

Subdirector en Vizcaya y Alava: Don Ramiro de Orbeagozo  
Buenos Aires 14-1. Izquierda SILEAS

Dirigirse en Vitoria á don Serafin de Larrea, Fueroa 11-2.

## AZPIAZU H. NOS

Muebles de lujo y económicos

Arca 11, 13 y 5 y San Prudencio 2.  
VITORIA

Núm. 321--Vaso sólido construcción 10 para cocina, á pesetas 40  
El mismo con puertas y 11  
El mismo con puertas y 2 cajones á pesetas 12

Núm. 230--Andador "Viena" barnizado, natural, con ruedas á pesetas 9

### LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social 12.000.000 de PESETAS efectivas  
COMPLEMENTAMENTE DESEMBOLSADO

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

47 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida--Seguros contra incendios

Subdirector en Vitoria  
**J. A. QUIROGA**--Plaza del General Lema 3-3-3

### Servicios de la Compañía Transatlántica

Vapores Correas Españolas

Linea de Nueva-York, Cuba y Méjico. El día 25 de Octubre saldrá de Barcelona el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor Montevideo--Capitán don Felipe Lizasola directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

Linea de Venezuela-Colombia. El día 19 de Octubre saldrá de Barcelona, al 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor Buenos Aires--Capitán D. V. Perez directamente para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Guacaco, Puerto Cabello y la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico con trasbordo en Habana. Combia por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y equipamientos directos. También carga para Maracaibo y Oriz con trasbordo en Guacaco y para Guanán, Garipano y Trinidad, con trasbordo en Puerto Cabello.

Linea de Filipinas. El día 13 de Octubre saldrá de Barcelona habiendo hecho las escalas intermedias el vapor O. Lopez Lopez--Capitán D. O. Morales directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Ilo Ilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, India, Java, Sumatra, China, Japón y Australasia.

Linea de Buenos Aires. El día 8 de Octubre saldrá de Barcelona el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor LEON XIII--Capitán don M. Deschamps directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Linea de Canarias. Fernando Pó. El día 2 de Octubre saldrá de Barcelona el vapor CIUDAD DE CADIZ--Capitán don F. Lizarraga con escalas en Valencia y Alicante, el 7 de Cádiz, directamente para Tangor, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Pó.

Rogreso de Fernando Pó el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, ó cuando ha convenido en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por embarcos de viaje. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede aceptar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES. Se bajan en las listas de exportación.--La compañía hace rebajas de 50 % en los fletes de determinados artículos de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios de correos. La sección que de estos Servicios, tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestreados que lo sean en virtud de la colocación de los artículos cuya venta como ensayo, desean hacer los exportadores.

Viajes extraordinarios para Habana

El día 9 de Octubre saldrá de Bilbao, el 10 de Santander, el 11 de Gijón y el 12 de Orona el vapor Reina María Cristina y en los mismos días de Noviembre saldrá el vapor Alfonso XIII admitiendo carga y pasajeros solamente para Habana.

Pasajes de cámara desde 625 pesetas y de emigrantes á 225 pesetas mas los impuestos y gastos de desembarque.

Linea de Cuba y Méjico.--El día 17 de Octubre saldrá de Bilbao, el 20 de Santander el 21 de Orona el vapor ALFONSO XII--Capitán don Luis Sopena directamente para Habana, Veracruz y Tampico, admitiendo pasaje y carga para Guadalupe y Pacifico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también rebajas en mercancías para exportación á las Indias.

### LA CATALANA

Sociedad Española de Seguros contra incendios á prima fija  
Fundada en 1865

Acordada su inscripción en el Registro de empresas autorizadas por R. O. de Ministerio del Fomento de fecha 8 de julio de 1909

**GARANTIAS**

CAPITAL SOCIAL.	Suscrito	Pesetas	Cts.
	Desembolsado	5.000.000	>
RESERVAS	Estatuaria	1.500.000	>
	Técnicas de garantía.	1.000.000	>
Primas anuales del último ejercicio.		1.162.966	33
Siniestros satisfechos		2.418.573	12
		14.015.388	32

Domicilio social: Barcelona; Rambla de Cataluña 15 y Cortes 624

Autorizada la Publicación por la Inspección de Seguros en 16 de Marzo de 1911

Agente general en la provincia de Alava **BLAS GOMEZ**

Administración de Loterías calle de la Estación número 9 y Ortiz de Zárate 8-3.--Vitoria

### José Arámburu

Estación 7, tienda y 1.º piso

Sustreria Eclesiástica, Ornamentos de Ilesia y Orfanato Religiosa

**SASTRERIA**--Corta y confección esmeradísima en Botanas, Dullotas, Mantos, Capotes, trajes para Gamónigos, Sombreros, Bonetes, Bolidesos, Gorros, Guellicillos, estofas, etc.

Boas y Trajes para Estudiantes y Caballeros.

Géneros extranjeros y de confianza.--Finis sólidos que no pierden.

**ORNAMENTOS Y ORFEBRERIA**--De las mejores fábricas--extranjeras

Bordados, Brochados, Tisús, Espolinas, Gros, Damascos, Rasos, Tercepelos y toda clase de tejidos y galones.

Cálizos, Copones, Custodias Candeleros, Arañas, Cruces, etc.

Servicio completo de mesa.

Gran Depósito de legítima **PLATA MENESES**

Tanto en servicio de mesa como en objetos novedad para regalos

7 Estación 7, tienda.--VITORIA

### Servicio de la Compañía de Mensajerías Marítimas

**VIAJES RÁPIDOS A los puertos de Burdeos**

Servicio directo entre Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires por los magníficos vapores de esta compañía con salidas fijas de

**BURDEOS**

El día 3 de Noviembre > CORDILLERE > > 17 > AMAZONE

Los días 1, 15 y 25 de Diciembre el CHILLI, ATLANTIQUE y MAGELLAN.

Dos salidas semanales por espléndidos vapores de gran rapidez para California y los estados de Norte América á precios reducidos, combinando los pasajes con los billetes de los ferrocarriles americanos.

Salidas de vapores y despacho de Billetes para todos los puertos del mundo.

Para Habana y Veracruz dos salidas mensuales por la acreditadísima Compañía TRANSATLANTICA FRANCESA

Para informes y precios dirigirse al Agente

**JOSE MARIA CASTERES en HENDAYA (FRANCIA)**

Fonda en Tolosa (Gulpázcua) Bolana número 7

Para informes sobre pasajes de Cámara

**EN VITORIA: GEFERINO POLO**

Correría número 11 y Plaza de Abastos (puesto número 12)

### POLVOS NÖEL

Preparado bajo garantía científica demostrada en cada bote! Recomendado por eminencias médicas y profesores en partos por miles de certificados que lo acreditan. Sin rival para curar la escocadura de los niños.

5Suavizador del cutis

El polvo «Noel» evita que con la humedad y el frío se agrieten las manos y cara. El único preventivo de los sabañones. Úsese siempre, al lavarse!! Evita el sudor de los pies y sobacos. Estudios higiénicos á 60, 35 y 20 céntimos. Exigir la marca «Noel», no dejarse sorprender con peores polvos que pagais más caros. Único agente en España: JOAQUIN FAU, calle Mallorca, 184, Barcelona. Por mayor y detall: DONATO ARAUJO Estación, 11, Droguería, Vitoria.

### La Equitativa

Fábrica de Muebles

## Ortiz de Zárate 1

Se construyen y garantizan toda clase de muebles á precios sin competencia, empleando los mejores materiales y con personal á propósito para dejar satisfecho al más exigente.

### MULSION LAPAL

Ninguna otra contiene 80 por 100 aceite bacalao 1.º todo asimilable. Reconstituyente, tónico, nutritivo, niños, viejos, consunción, convalecencia, embarazo, lactancia, tos, tisis, escrófulas, linfatismo, raquitismo, anemia, diabetes, gota, dolores nerviosos. Premiada Exposición y Colegio Médico y Farmacéuticos. Es única. Farmacias y Droguerías.